

## Was machst du mir

Text by Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832), from *Faust*

Set by Richard Wagner (1813-1883), *Lied des Mephistopheles (II)*, from *Sieben Kompositionen zu Goethes Faust*, op. 5, #7

**Was      machst      du      mir**  
[vas      maxst      du:      mi:ɛ]  
What      are-doing      you      to-me  
(*What are you doing*)

**vor      Liebchens      Tür,**  
[fo:ɛ      'li:p.çəns      ty:ɛ]  
before      (the)-beloved's      door,  
(*before your beloved's door,*)

Kathrinchen, hier  
bei frühem Tagesblicke?

Lass, lass es sein!  
Er lässt dich ein,  
als Mädchen ein,  
als Mädchen nicht zurücke.

Nehmt euch in Acht!  
Ist es vollbracht,  
dann gute Nacht  
ihr armen, armen Dinger!

Habt ihr euch lieb,  
tut keinem Dieb  
nur nichts zu Lieb',  
als mit dem Ring am Finger.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

